



Português ポルトガル語 Okazaki News

No. 331 Abril 2024

<http://okazakinews.starfree.jp/>

Desde 1de Julho de 1991

Okazaki News Sumiko Yamamoto

Editora Chefe

Cristina Mitsue Arima, Inoue Kanemi

(moradora do Reino Unido)

102 Zaimoku-cho Okazaki 444-0057

Tel/Fax: 0564-23-3185

e-mail: okazakinews@belelara.com



Eventos Anuais e Feriados (国民の祝日と主な行事)

Mês	Feriados Nacionais	Eventos Anuais
Abril 4月 卯月	卯月(Uduki) <i>Uduki</i> é o mês no qual florescem pequenas flores brancas chamadas <i>uno hana</i> .	Dia 29 「Dia da era Showa」 Feriado devido ao nascimento do imperador da era
	Encontro musical no CIBICO ~Um momento para relaxar na praça verde~ Datas: 20/abr (sab) Festa da Primavera, 18/mai (sab), 15/jun (sab), 20/jul (sab) 9h ~ 12h30 aproximadamente Local : CIBICO (Okazaki-shi Kōsei Dōri Nishi)	おんがく 音楽のつどい in シビコ ～緑の広場で憩いのひとときを～ 日時 : 4. 20 (土) 春フェスタ 5. 18 (土)、 6. 15 (土)、7. 20 (土) 9:00~12:30頃 会場 : シビコ (岡崎市康生通西)

Venha ter um momento de paz, passando um tempo agradável apreciando música e dança de palco, tomando o café do Olímpia. Com os materiais de reciclagem doados, vamos nos unir para melhorar a cidade 「machiokoshi」, venha participar também do “radio taisō”.

<Apresentação> ♪Dança hula ♪Dança taitiana ♪Dança do ventre ♪Bollywood dance ♪Kid's dance ♪Po ♪Jazz ♪Gospel e outros

<Barraças> Haverá várias barracas

Flores & Música na Festa da Primavera 20/abril (sab)

10h ~ 15h30 (em caso de chuva será adiado para 21/abril)

Uma fantástica apresentação de danças, flores da primavera, diversos produtos feitos à mão e barracas com deliciosas comidas.

Contato: Ichikurabu

Nomura 090-2265-8689 Senga 080-8978-4462

おんがく 音楽とダンスパフォーマンスのステージをオリンピアのコーヒーを飲みながら、穏やかなひとときをお過ごしください。ご提供いただいた資源回収をもとに、みなさんが主役の「まちおこし」、さあ、一緒に始めましょう！ラジオ体操もやってます。

お出でなさい♪フラダンス ♪タヒチダンス ♪ベリーダンス ♪ポリウッドダンス ♪キッズダンス ♪ジャズ ♪ゴスペル ほか
 お出でなさい♪多数の出店があります

春フェスタフラワー&ミュージック 4. 20 (土) 10:00~15:30 (雨天順延期4/21)
 素敵な・ダンスパフォーマンス、春の花々、手作り雑貨をはじめ美味しいグルメのお店が集合

問い合わせ先 : 市俱樂部
 野村 090-2265-8689 千賀 080-8978-4462

Festival das cerejeiras “Sakura Matsuri”

De 22 de março (sex) ~ 7 de abril (dom) de 2024

Cerca de 800 pés de “someiyoshino”, florescerão começando pelo parque de Okazaki onde fica o Castelo e à margem do rio. Durante o “Sakura Matsuri” haverá iluminação noturna que é considerada a mais bela da região de Tōkai.

★Iluminação noturna do Sakura★

Período/22/março (sex) ~6/abr (dom) 18h ~ 21h

Medidas de trânsito

Como medida contra o congestionamento do trânsito será implantado um sistema de reservas.

Estacionamento ao redor do parque de Okazaki

【Período】 durante 5 dias

23 (sab) • 24 (dom) • 30 (sab) • 31 (dom) de março
6 (sab) de abril

Estacionamento do parque de Okazaki

Estacionamento 1 • 2 da Libra
【Maneira】

Reservas a partir de 8 de março. Por ordem de chegada.
Haverá também reservas no dia.

Previsão de aglomeração durante a temporada das cerejeiras. Procure utilizar condução pública como taxi, ônibus, trem para ir nos arredores do parque de Okazaki.

Seção de promoção turística

☎23-6216 FAX23-6731

さくら 桜まつり

2024年は3月22日(金)~4月7日(日)

約800本のソメイヨシノが、城のある岡崎公園一帯と川堤を中心に咲き誇ります。桜まつりの期間中には照明が実施され、その情景は東海随一といわれています。

★夜桜ライトアップ★

期間/3月22日(金)~46日(日) 18時~21時
ごうつうたいさく
交通対策

渋滞対策として、「予約制」を実施します。

1. 岡崎公園周辺駐車場の

【実施日】5日間

3月23日(土)・24日・30日(土)・31(日)・4月6
か
日(土)

おかざきこうえんちゅうしゃじょう
岡崎公園駐車場
りぶら駐車場 1・2

【方法】

2024年3月8(金)から受付開始。先着順。当日予約可
さくらきかんちゅう
桜期間中はきな混雑が予想されます。岡崎公園周辺へ行く
さいてつどう
際は、鉄道・バス・タクシーなどの公共交通機関を積極的に
りよう
に利用してください。

観光推進課 ☎23-6216 FAX23-6731

Desfile

7 de abril de 2024 (dom)

13h30 ~ 16h

Cerimônia de partida:

Às 13h em Igahachimangu

【Percorso】 Igahachimangu ~ Leito direito do rio Otogawa (cerca de 2 km).

Previsão de participação de cerca de 700 pessoas

Começando pela seleção dos guerreiros, princesas e do restante do elenco.

Participação

Sano Yūto... Fazendo o papel do jovem Ieyasu no período em que atuou em Okazaki

Aoki Kenta... Apresentador geral do evento de palco e do desfile.

Associação Turística de Okazaki ☎0564-64-1637

「行列」

【開催日】 2024年4月7日(日)

13:30 ~ 16:00

しゅつじんしき
出陣式 : 伊賀八幡宮にて 13:00 ~

【コース】

いがはちまんぐう
伊賀八幡宮~乙川河川敷右岸(約2キロメートル)
せんとうかい
選考会でばれた武将役・姫役を始め、市民キャスト総勢7
00人が参加予定

【出演】

さのゆうと
佐野優斗さん…家康公が岡崎で活躍した頃の若き
ひ
日のに扮します。

あおきげんた
青木源太さん…ステージイベントのほか行列全般
の総合MCをめでいただきます。

岡崎観光協会 ☎0564-64-1637

Vamos diminuir os resíduos

P. Porque há a necessidade de diminuir os resíduos?

1. Para a realização de uma sociedade sustentável

A maioria dos produtos que nos cercam, são feitos de recursos limitados. Por isso, é necessário dar valor e preservá-los para que eles não se esgotem. O dióxido de carbono, liberado quando o lixo é incinerado ou derretido é dito como uma das causas do aquecimento global.

. Para poder utilizar a instalação de eliminação de resíduos por um longo período de tempo.

Para eliminar os resíduos é necessário que haja instalações de tratamento para incinerar/fundir e local para os resíduos tratados serem enterrados. Atualmente, o centro de limpeza “Hatyō Clean Center” está ficando velho, sendo assim esta sendo considerada a construção de uma instalação alternativa.

A quantidade de resíduos a eliminar depende da dimensão da instalação e de quanto tempo o local pode funcionar.

3. Para reduzir os custos de descarte de resíduos

A eliminação de resíduos da cidade custa mais de 5 bilhões de ienes anualmente. A redução de resíduos leva diretamente a redução no custo de descarte de resíduos.

P. O que podemos fazer?

1. Separar os resíduos e os recursos recicláveis

Na hora de descartar um resíduo, é decidido se o mesmo irá se tornar um recurso ou se será incinerado e enterrado.

Ao separar os resíduos, os recursos podem ser reutilizados e a quantidade de lixo ser reduzida, prolongando dessa maneira o tempo de vida útil da instalação.

2. Levar os recursos recicláveis nos locais apropriados

Os recursos recicláveis são recolhidos em vários pontos da cidade. Há também a “coleta de recursos” como jornais e revistas, feita pela associações infantis e PTA e as bases de coleta na prefeitura, centros cívicos ou nos supermercados. Colabore com a reciclagem dos materiais.

3. Reduzir os resíduos de cozinha

Cerca de 30% dos resíduos incineráveis que saem das residências são os de cozinha. Normalmente contém muita umidade, portanto reduzir a quantidade de lixo de cozinha reduz o peso do lixo, consequentemente melhorando a eficiência da incineração. 3 pontos a seguir
*Drenar a água antes de jogar o lixo.

*Fazer a quantidade suficiente, que possa comer.

*Antes de fazer as compras de mercado, checar antes a geladeira, planejar para poder utilizar todos os alimentos.

ごみを減らそう

Q. なぜ、ごみを減らす必要があるの？

① 持続可能な社会の実現のため

私たちの身近にある製品のほとんどは、りある資源を使って作られています。そのため、大切にし、を防ぐ必要があります。ごみを焼却・溶融するときに発生する二酸化炭素は、温暖化の原因の一つと言われています。

② ごみ処理施設をコンパクトに、く使うため

ごみの処理には、・溶融する処理施設と処理したもの埋め立てる最終処分場が必要です。現在、が進む八帖クリーンセンターの代替施設の建設を検討しています。処理するごみの量は、施設の規模と最終処分場の延命に影響します。

③ ごみ処理経費の削減のため

市のごみ処理には、約50億円以上の経費がかかっています。ごみを減らすことはごみ処理にかかるコストの削減に直接つながります。

Q. 私たちができることは？

① ごみと資源物を分別する

ごみが資源物となるか、されて埋め立てられるかは、ごみを捨てるときに決まります。分別することで資源物は再利用され、ごみの量は減ります。焼却効率も良くなり、施設や最終処分場の延命につながります。

② 資源物を回収場所に出す

資源物は、の様々な場所で回収しています。ども会やPTAが新聞・雑誌などの回収を行う「資源回収」のほか、役所・市民センターの拠点回収やスーパーなどの回収協力店をご利用いただき、のリサイクルにご協力ください。

③ 生ごみを減らす

家庭から出される可燃ごみの約3割が生ごみです。生ごみは水分を多く含むため、ごみを減らすことでごみの重量が減少し、燃焼効率アップにもつながります。

3キリ運動

「水キリ」水切りネットでしっかり水を切る

「食べキリ」食べ切れる分だけ作る。

「使いキリ」買い物前に冷蔵庫をチェック。

計画的に使い切る

Médicos de Plantão nos domingos e feriados, Abril 2024

E=Inglês, P=Português

***Coloque **0564** antes do número do médico quando ligar do celular.

4/7 domingo	4/14 domingo	4/21 domingo	4/28 domingo	4/29 feriado
Clínica Geral • Pediatria				
Dr.Kamiya Naika 24-2881	Dr.Komori Naika Clinic 55-1514	Dr.Matsushita Naika 58-2615	Dr.Sanji Famiry Clinic 64-3330	Heart Clinic Dr. Kanda 65-8182
Dr. Tomita Shounika-Xiao Erke 63-1180	Naika. Shoukakika Dr.Yu-uClinic 58-5311	San gane Clinic 62-2055	Dr.Nonomura Clinic 56-6500	Dr. Kon^no Family Clinic 56-1505
Ryu City hall North Naika/ Lihabily 21-0013	Dr. Kamiya 31-3376	Dr. Miura Clinic Iwazu 66-8787	Tenma-Diabetes ls there Ls there a thyroid gland 77-5873	Okazaki Diabetes Medicine internal medicineClinic 26-3311
Clínica Geral (medicina interna) • Ortopedia				
Dr.Arima Neurosurgery Clinic 58-5051	Dr.Kakei Plastic surgery 73-4785	Uno-Hosupital 24-2211	Okazaki Kyouritsu Hospital 55-0660	Dr Murakami Plasticsurgery 63-2366
Obstetricia e Ginecologia				
Ligue para o Centro de Informações Pronto Socorro 21-1133				
Dermatologia				
Dr.Mishima 21-164	Ko-ta Dermatology Clinic 56-1311	Uno Hospital 24-2211	Dr. Numata Dermatology Clinic 53-1128	Yachou-no-mori Clinic 72-7555
Otorrinolaringologia				
Mutsumi Otorhinolaryngology 72-2320	Dr.Mizugami Eye Otorhinolaryngology 水 33-2111	Dr.Hando 21-6156	Dr.Nakano Otorhinolaryngology 22-0261	Dr. J Otorhinolaryngology 71-6767
Oftalmologia				
Dr.Kojima Ophthalmology Clinic 25-5155	Dr.Mizugami Eye Otolaryngology 33-2111	Dr.Miyashita EyeClinic 57-8166	Midori-gaoka Eye Clinic 71-7711	Okazaki South Ueji EyeClinic 73-3005
Dentistas				
Centro Medico de Emergencia (Okazaki Genkikan Kita) Tel 21-8000 9:00 a.m. – 11:30 a.m. & 1:00 p.m. – 3:30 p.m.				
Hospitais secundarios				
Okazaki Shimin Byoin (Hospital) Tel 21-8111 (E & P)				

Ligue para o Centro de Informações Pronto Socorro 21-1133 para confirmar o dia do médico.

* Após o horário , Dentistas de Emergência: 19:30 a 22:30 Ligue 21-8000 para confirmar o local

*Ambulância: ligue para 119

Ps: Peça para algum amigo que fale japonês para ligar para médicos e hospitais de emergência,

Quando você precisar de atendimento pediátrico de emergência:

Clínica de Emergência: clínica geral, cirurgia e pediatria.

Horário de atendimento: 19:30 a 22:30 todos os dias da semana.

Tatsumi-nishi 1-9-1, Okazaki Telefone 0564-52-1906

URL: <https://www.okazaki-med.or.jp/index.php/night>